

# Cracovie et les Tatras

Pologne

Code voyage : POLLP0002

Randonnée liberté

• Randonnée • 7 jours



Un programme tout simple : d'un côté, la plus belle ville de Pologne, Cracovie, et de l'autre, la chaîne des Carpates. Avec son joyau, bien sûr, le massif des Hautes Tatras, mais avec également l'infini diversité de ses paysages, depuis les canyons du Paradis Slovaque jusqu'aux forêts profondes des Beskides Noires, en passant par le parc national des Pieniny, qui évoque le Jura. Un voyage tout simple : d'un côté, quelques-unes des plus belles randonnées des Carpates et de l'autre, la vraie dé...

## Points forts

• Le Village 38112 Autrans-Méaudre en Vercors, France • Tél +33 4 76 95 23 00 • Fax +33 4 76 95 24 78  
• Site internet : [www.grandangle.fr](http://www.grandangle.fr) • Blog : [blog.grandangle.fr](http://blog.grandangle.fr) • E-mail : [info@grandangle.fr](mailto:info@grandangle.fr)

**Grand Angle**POLLP0002 - Mis à jour le  
25/04/2022

# LE PROGRAMME

## J1 Paris - Cracovie - Zakopane

Arrivée à l'aéroport de Cracovie en fin de matinée ou en début d'après-midi. Si vous arrivez suffisamment tôt, possibilité de visiter les célèbres mines de sel de Wielicka, situées à une quinzaine de kilomètres de Cracovie. Classées au patrimoine mondial de l'humanité, exploitées depuis le Moyen Age, ces mines ont été partiellement aménagées à la fin du XIX<sup>e</sup>s : on y trouve d'immenses salles ornées de sculptures (en sel), des chapelles, des lacs, et un musée intéressant sur les modes d'extraction depuis la préhistoire.

Trajet : 100km environ de Cracovie jusqu'à la région des Hautes Tatras et Zakopane, le «Chamonix» polonais.  
Hébergement : Nuit en pension dans la région de Zakopane. Les gérants de cette pension sont francophones.

*Etape : Mines de sel de Wielicka*

*Hébergement : Nuit en pension dans la région de Zakopane*

## J2 La région du Podhale, le Piémont des Tatras

Nous commencerons notre voyage par une petite randonnée de « mise en jambes » à travers les alpages de la région de Podhale, le Piémont des Tatras depuis « Gubalowka » (1120m) où nous monterons en funiculaire depuis le centre même de Zakopane (après avoir visité le marché de la ville). Le Podhale, c'est en quelque sorte le piémont du massif des Tatras : un vaste plateau de collines s'étendant entre 800 et 1100m d'altitude, lieu privilégié d'implantation humaine. Tous les éléments de l'économie montagnarde traditionnelle y sont encore bien vivants. On trouve ainsi, en altitude, les forêts et les paturages (où se prépare un excellent fromage de brebis), et plus bas l'extraordinaire damier des parcelles cultivées. Et puis, partout, de petits villages, comme Witow et Chocholow, où l'on reste fidèle à l'architecture traditionnelle en bois. En fin de notre randonnée, nous parcourons les rues de Chocholow, village riche en architecture en bois, typique pour la région et dite « en style de Zakopane ».

Transfert : Retour de Chocholow à Zakopane en autocar régulier.

*Etape : Chocholow*

*Hébergement : Nuit en pension dans la région de Zakopane*

*Itinéraire principal : 16km, 4h, +350m, -*

## J3 De Pologne en Slovaquie

Journée de repos et de récupération, qui sera donc entièrement culturelle. La matinée sera consacrée à la visite de Zakopane.

Sont prévues les découvertes suivantes :

- La villa Koliba, premier exemple du «style de Zakopane», devenue aujourd'hui le musée consacré à son inventeur : le peintre Stanislaw Witkiewicz, puis sa plus belle création, l'élégante chapelle en bois de Jaszczurowka.
- Nous n'oublierons pas l'art contemporain polonais. Zakopane abrite une galerie consacrée à l'un de ses artistes, disparu il y a 2 ans, Wladyslaw Hasiior, version polonaise (et donc tragique?) du pop-art. Plus apaisante, la découverte de l'une des églises contemporaines (il y en a des centaines dans ce pays) dont l'architecture est parmi les plus réussies : celle du village d'Olcza.

Transfert pour la Slovaquie, pour aller visiter le temple protestant de Kezmarok, petite merveille de 1688, surprenante à plus d'un titre : d'abord, parce qu'il s'agit d'une construction entièrement en bois, en dépit de dimensions imposantes, et ensuite parce qu'il reçut au XVIII<sup>e</sup>s une décoration entièrement baroque, quasi incongrue dans un édifice réformé.

Transfert : Au total, environ 75 km de route.

*Etape : Visite de Zakopane, villa Koliba, Olcza, temple protestant de Kezmarok*

*Hébergement : Nuit en pension dans la région de Poprad*

## J4 Le Slovensky Raj

Journée de randonnée pédestre à travers le parc national du Slovensky Raj. Situé à environ 30km au Sud-Est des Tatras, c'est un plateau calcaire d'altitude assez modeste (entre 600 et 1100m), couvert de forêts, mais qui offre surtout des phénomènes étonnants d'érosion karstique. C'est ainsi que l'entailent une multitude de petits canyons, parcourus par des ruisseaux et semés de nombreuses cascades. Des sentiers, soigneusement aménagés à l'aide d'échelles et de passerelles, pour la plupart à sens unique, et toujours surprenants permettent de parcourir cette belle réserve naturelle. Vous ne serez certainement pas les seuls à vous mouiller les pieds dans la remontée de Sucha Belà ou de Biela Dolina, avant de redescendre sur le refuge de Klasterisko, site d'un ancien couvent, et de suivre le sentier étonnant qui remonte la vallée de la rivière Hornad. Remarque : si vous avez des problèmes de vertige ou d'équilibre, nous proposons un itinéraires sans aucune difficulté de cet ordre.

Transfert : Transferts routiers de 46 km aller-retour.

*Etape : Parc National du Slovensky Raj, rivière Hornad*

*Hébergement : Nuit en pension dans la région de Poprad*

*Itinéraire principal :*

## J5 Retour à Cracovie

Retour sur Cracovie. En chemin, nous nous arrêterons visiter une petite église en bois décorées de fresques, comme celle de Debno (XVèmes). Avant d'arriver à Cracovie, vous pouvez aussi, si vous ne l'avez pas fait le premier jour, visiter les mines de sel de Wielicka. Arrivée à Cracovie dans l'après-midi. Fin de la location de voiture.

Transfert : Trajet routier de 170 km.

*Etape : Visite d'une église en bois, mines de sel de Wielicka*

*Hébergement : Nuit en hôtel à Cracovie*

## J6 Cracovie

Cracovie, la ville juive

Nous vous proposons la découverte de Kazimierz, devenue au fil des siècles la cité juive de Cracovie (à la veille de la seconde guerre mondiale, la minorité juive représentait un quart de la population). La balade que nous vous proposons vous fera découvrir :

- l'église baroque des Pauliniens, dédiée à St Stanislas, patron de la Pologne, et devenue le panthéon de la culture polonaise
- deux splendides cathédrales gothiques de la fin du XIV<sup>o</sup>s, Ste Catherine et son cloître (très bel ensemble de fresques), et l'église du Corps du Christ, rare exemple de baroquisation vraiment réussie
- trois synagogues différentes : la synagogue Isaac (XVII<sup>o</sup>s)(présentation de courts métrages sur la tragédie de la dernière guerre), la vieille synagogue (fin XV<sup>o</sup>s), devenue musée de la culture juive, et la synagogue Tempel (XIX<sup>o</sup>s), récemment restaurée.

En soirée, vous pourrez dîner dans un restaurant du quartier juif, et concert de musique Klezmer, cette musique traditionnelle (mais plus vivante que jamais), issue des minorités juives d'Europe centrale. En option, il est possible de se rendre en pèlerinage à Auschwitz et à Birkenau. Bien que le premier soit un musée de l'Holocauste, davantage que de visite, il faut ici parler de pèlerinage sur un lieu de mémoire. Seconde nuit à Cracovie. Trajet routier de 120 km aller-retour. Nombreux minibus depuis Cracovie.

Ou Cracovie, la vieille ville

La découverte de la vieille ville historique de Cracovie se fera en deux temps. La matinée sera toute entière consacrée à la visite du château et de la cathédrale de Wawel. Au-delà de l'aspect architectural et artistique de cet ensemble, nous essayerons de vous faire sentir ce qu'il incarne aux yeux des Polonais : un concentré de toute l'histoire polonaise. L'après-midi, découverte du centre-ville : l'église Sainte Marie et le retable de Wit Stwosz, la place du Rynek, l'église Ste Anne (la plus belle des églises baroques), le Collegium Maius. Pour les amoureux de peinture, nous proposerons le petit musée dédié à Stanislaw Wyspianski (peintre et dramaturge de la « Jeune

Pologne» : il est l'auteur des «Noces», porté à l'écran par Wajda) ou le Musée National, département de l'Art polonais du XXème siècle = splendide ! (et gratuit).

*Etape : Cracovie la ville juive ou la vieille-ville*

*Hébergement : Nuit en hôtel à Cracovie*

## J7 Cracovie - Paris

Transfert pour l'aéroport. Vol retour Cracovie-Paris. Arrivée à Paris en fin de matinée.

## Itinéraire

Nous pouvons être parfois amenés à modifier l'itinéraire indiqué : soit au niveau de l'organisation (problème de surcharge des hébergements, modification de l'état du terrain, éboulements, sentiers dégradés, etc.), ou des conditions météo. Ces modifications sont toujours faites dans votre intérêt, pour votre sécurité et pour un meilleur confort ! Attention ! Jusqu'à début juillet, les sentiers des Hautes Tatras peuvent être encore enneigés, ce qui restreint le choix des itinéraires.



# QUELQUES PRÉCISIONS

## Niveau

Niveau moyen. Il y a en moyenne 3h à 6h de marche par jour et entre 250 et 850m de dénivelé. Il faut être en bonne forme physique et avoir l'habitude de la marche.

## Transports des bagages

Pas de portage, vous portez juste vos affaires de la journée.

## Groupe

À partir de 2 personnes.

## Durée

7 jours / 6 nuits

## Période de départ

Du 01-06-2016 au 30-09-2016

## Confort

### ? Hébergement

Tous les hébergements que nous proposons pour ce séjour sont d'un confort correspondant à celui de petits hôtels français 1 ou 2 étoiles (chambres doubles ou triples avec douches et WC, possibilité de chambre individuelle).

- Région de Zakopane (2 nuits) : pension familiale de renom, tenue par des polonais francophones.
- Région de Poprad (2 nuits) : pensions à Spisska Sobota. Ce village situé à côté de Poprad, au pied des Tatras est un splendide ensemble d'architecture médiévale et Renaissance, Les pensions sont installées dans ces anciennes demeures, et offrent un confort tout neuf : chambres doubles ou triples, toutes avec douches et WC.
- Cracovie (2 nuits) : hôtel offrant un très bon confort (équivalent d'un bon 2 étoiles français) (chambres doubles ou triples avec douches et WC) excellente situation, en plein centre historique, à 5 minutes à pied seulement de la place centrale de la vieille ville.

### ? Restauration

En nuit et petit déjeuner à Cracovie, en demi pension à Zakopane et Poprad.

## Début / Fin

### ? Début

Le J1 à l'aéroport de Cracovie en fin de matinée ou début d'après-midi.

### ? Fin

Le J7 à l'aéroport de Cracovie en début de matinée.

## Vols

Non compris, nous pouvons vous les fournir : nous consulter

## Photos

Vous faites de belles photos, partagez-les ! N'hésitez pas à nous envoyer par CD, clé USB ou internet vos plus belles photos (en haute définitions) réalisées lors de votre voyage. Le fait pour vous de nous communiquer des photos implique que vous acceptez que vos photos soient utilisées à titre gracieux sur nos différents supports (catalogue, site internet, fiche technique, etc.).

## DATES ET PRIX

### Les prix comprennent

- l'hébergement en nuit et petit-déjeuner à Cracovie
- les dîners à Zakopane et Poprad
- le dossier de voyage (1 dossier pour 4 personnes)

### Les prix ne comprennent pas

- les boissons
- les déjeuners et les dîners à Cracovie
- le vol Paris - Cracovie aller-retour
- les entrées de musées, de parcs nationaux et de monuments prévus au programme
- la location de voiture au départ de Cracovie
- les assurances
- les frais d'inscription
- tout ce qui n'est pas dans " les prix comprennent "

# DANS VOS BAGAGES

## Équipement

Vous trouverez dans cette partie des liens vers les produits de notre partenaire [Alpinstore](#), un site de e-commerce français, spécialiste de l'équipement outdoor, basé à Annecy.

### Pour transporter vos affaires

- Un sac à dos confortable de 30 à 50 L avec ceinture ventrale pour porter vos affaires personnelles et le pique-nique durant la journée
- Un bagage suiveur : un sac à dos, un sac de voyage en bon état, ou une valise pas trop encombrante. Un seul bagage par personne ; limité à 15kg

Découvrez dans notre Mag [comment bien faire son sac de randonnée](#).

### Pour randonner

Pour un maximum de confort, privilégier un système de vêtements « multi couches » : sous-vêtements chauds (collant + maillot) type « carline » ou « capilène » (fibres creuses évacuant la transpiration) + sweat ou veste polaire + veste de montagne et surpantalon avec membrane imperméable et respirante (type « gore tex » ou équivalent) pour le mauvais temps. De façon générale et en dehors des climats et pays chauds, éviter le coton qui retient l'humidité près du corps (et sèche difficilement) au profit de matières synthétiques adaptées.

- Des [chaussures de montagne](#) tenant la cheville avec une bonne semelle crantée, présentant un contrefort et une bonne imperméabilité
- Des chaussettes confortables « spécial randonnée » (3 paires minimum)
- Une fourrure polaire
- Un pantalon confortable pour la marche (matière technique séchant rapidement)
- Un short confortable et technique
- Des tee-shirts ou sous-vêtements techniques (matière séchant rapidement)
- Une chemise à manches longues
- [Bâtons de marche](#) (télescopiques), très importants pour faciliter la marche. Découvrez tous les [avantages des bâtons de randonnée](#) dans notre article dédié ou [comment choisir ses bâtons de randonnée](#)

Nota : les vêtements techniques synthétiques sont très performants. De nouveaux vêtements en laine de mérinos sont aussi apparus ; ils sont très performants et agréables à porter, et présentent l'avantage de ne pas développer les odeurs de transpiration !

### Pour le pique-nique du midi

- Votre kit « cuisine » : bol, boîte ou assiette en plastique, couverts (cuillère, fourchette, couteau)
- 1 ou 2 gourdes (total d'1,5 L minimum) – obligatoire - ; une gourde thermos pour l'hiver

### Contre le soleil et la pluie

- Crème solaire (haute protection)
- Des lunettes de soleil
- Chapeau, casquette ou bob
- Une cape de pluie ou une veste imperméable type « softshell ou Gore-Tex » et éventuellement un pantalon imperméable

### Après l'effort

- Une paire de tennis style jogging pour le soir
- Vêtements de rechange et linge personnel
- Trousse et serviette de toilette (mini)



- Maillot de bain et serviette pour les espaces de remise en forme (si précisé) ou les baignades
- Une mini-pharmacie : médicaments personnels, masques chirurgicaux, gel hydroalcoolique, pansements, compresses stériles et bandage, gazes, désinfectant, arnica en granules et aspirine etc (attention liste non exhaustive à adapter en fonction de vos propres besoins médicaux).

Retrouvez ces conseils dans notre article « [qu'emporter avec soi en randonnée](#) ».

*Cette liste est donnée à titre indicatif et doit être adaptée en fonction du séjour et de la saison à laquelle vous partez.*

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Formalités

### ? **Papiers**

Carte d'identité ou passeport en cours de validité pour les ressortissants de l'Union Européen.

## Climat

Climat tempéré comparable au notre (température moyenne en été: 25°), avec une tendance continentale plus marquée (étés souvent chauds et très orageux). De grosses perturbations venues de la Baltique sont néanmoins toujours possibles, surtout sur le versant polonais des Tatras, où il peut neiger au-dessus de 1500m, même en été. En Juin, les Hautes Tatras sont très enneigées et les plus belles randonnées, comme le sentier des Aigles, en deviennent d'autant plus difficiles. Le mois le plus ensoleillé en Europe Centrale est celui de Septembre, mais il commence à faire frais et les jours sont plus courts...

## Bibliographie

Le guide Pologne chez Lonely Planet est le meilleur.

Un livre "Histoire de la Pologne" de N..Davies chez Fayard est absolument passionnant.

Si vous préférez emporter un bon roman (polonais !) pour les vacances, voici quelques pistes :

- Andrzej SZCZYPIORSKI : "Requiem pour la ville d'Arras" (collection 10/18, 1992) et "La jolie Madame Seidenman" (Ed L'Age d'Homme, 1988)

- Bruno SCHULZ : "Les Boutiques de canelles" et "Le sanatorium au croque-mort" (collection L'Etrangère chez Gallimard)

- Andrzej KUSNIEWICZ : "Le roi des Deux-Siciles", "L'état d'apesanteur", "La leçon de langue morte" (Ed Albin Michel)

- Isaac Bashevis SINGER : «Le certificat», «Le petit monde de la rue Krochmalna», «Gimpel le naïf» (tous en Folio)

- A relire: Primo LEVI "Si c'est un homme" (Ed Pocket)

- En littérature contemporaine : « Dukla » d'Andrzej Stasiuk (Bourgeois, 2003) et un petit bijou : « Tworki » de Marek Bienczyk (Denoël, 2006)

## Cartographie

Michelin Pologne Sud-est 1/300 000 N°558

**Grand Angle**



POLLP0002 - Mis à jour le 25/04/2022

**Grand Angle**



POLLP0002 - Mis à jour le 25/04/2022